



Ref. 19005

es **Instrucciones de empleo**  
**smart Gateway**

---

1. AVISOS DE SEGURIDAD .....	4
2. FUNCIÓN .....	5
3. PUESTA EN SERVICIO .....	6
4. MANEJO .....	14
5. MANTENIMIENTO .....	16
6. ALMACENAMIENTO .....	16
7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS .....	17
8. DATOS TÉCNICOS .....	18
9. GARANTÍA/SERVICIO .....	19
10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO .....	20

## Traducción de las instrucciones de empleo originales.



Por motivos de seguridad no está permitido el uso de este producto a niños y jóvenes menores de 16 años y a las personas que no estén familiarizadas con este manual de instrucciones. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. Nunca utilice el producto si usted está cansado o enfermo, ha tomado alcohol, drogas o medicinas.

### *Uso adecuado:*

El **smart Gateway de GARDENA** sirve para controlar automáticamente los productos smart system por medio de la aplicación **GARDENA smart App**. Su uso está destinado a jardines particulares domésticos o de aficionados.

El ajuste y el manejo del **smart Gateway de GARDENA** se efectúan a través de la aplicación **GARDENA smart App**.

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD

### ¡IMPORTANTE!

**Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.**



#### ¡PELIGRO!

##### ¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa.

- Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.



#### ¡PELIGRO!

##### ¡Riesgo de paro cardíaco!

Este producto genera un campo electromagnético durante su funcionamiento que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.
- Después de utilizar el producto, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No abra el producto.

Utilice el producto únicamente en interiores.

Protéjalo de la humedad, el polvo, el sol y otras fuentes de calor.

Pueden producirse interferencias en la radiotransmisión a causa de agentes externos como motores eléctricos o aparatos eléctricos defectuosos.

El alcance de la transmisión inalámbrica puede sufrir limitaciones en el interior de edificios (p. ej., si las paredes son de hormigón armado) o en el exterior (p. ej., si la humedad ambiental es elevada).

Utilice el producto únicamente con los accesorios adjuntos.

Cuando el bloque de alimentación esté enchufado, resguárdelo de la humedad.

El producto puede utilizarse en un margen de temperaturas de 0 °C a +40 °C.

No utilice cables para conectar el producto con productos externos situados en el exterior.

El producto incorpora antenas de radio de corto alcance y una antena Wi-Fi.

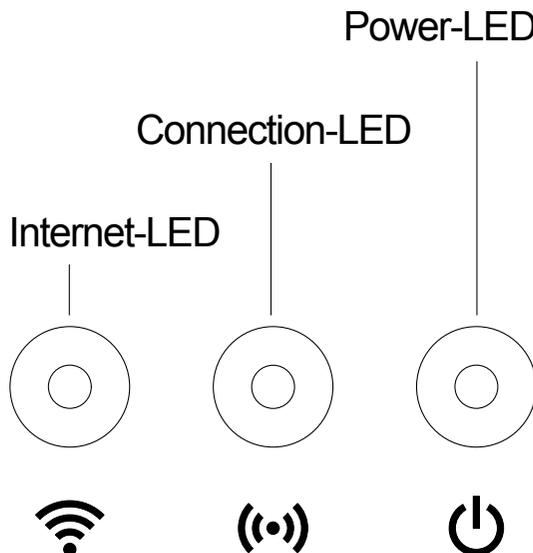
No utilizar en sótanos o cerca de placas metálicas o motores.

El suministro eléctrico no puede realizarse a través de Ethernet.

La corriente necesaria para alimentar el producto debe suministrarse por medio de la ES1 (SELV) Limited Power Source.

## 2. FUNCIÓN

### Indicadores LED:



- ① **LED de Internet:**  
**Verde:** conectado con el router y con el servidor  
**Amarillo:** modo hotspot, sin conexión al router  
**Rojo:** sin conexión  
**Rojo intermitente:** conectado con el router; no conectado con el servidor
- ② **LED de transmisión:**  
**Verde intermitente:** recepción de datos  
**Amarillo intermitente:** envío de datos
- ③ **LED de alimentación:**  
**Verde:** conectado a la red  
**Verde intermitente:** en proceso de arranque  
**Amarillo:**  
 1. Se está restaurando la configuración de fábrica (reset)  
 2. Error (requiere reinicio)  
**Amarillo intermitente:** actualización del software  
**Rojo:** error grave (requiere reinicio)

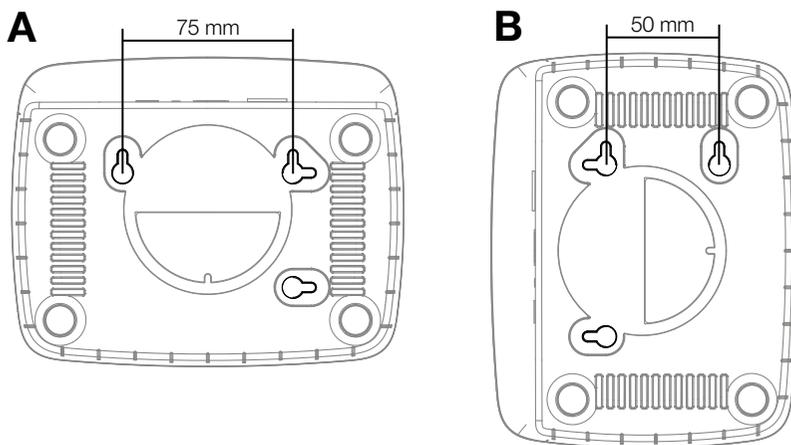
### 3. PUESTA EN SERVICIO

#### Entregado con:

- smart Gateway
- Bloque de alimentación
- Cable LAN

#### Montaje en pared (opcional):

Para colgar el gateway de la pared, se deben atornillar los dos tornillos (no incluidos en el set) guardando una distancia de 75 mm para la instalación en horizontal **A** y de 50 mm para la disposición vertical **B**. El diámetro de la cabeza del tornillo no debe ser superior a 8 mm.



1. Atornille los tornillos a la pared con una distancia de **A** 75 mm/**B** 50 mm.
2. Cuelgue el gateway.

## Puesta en marcha del smart Gateway:

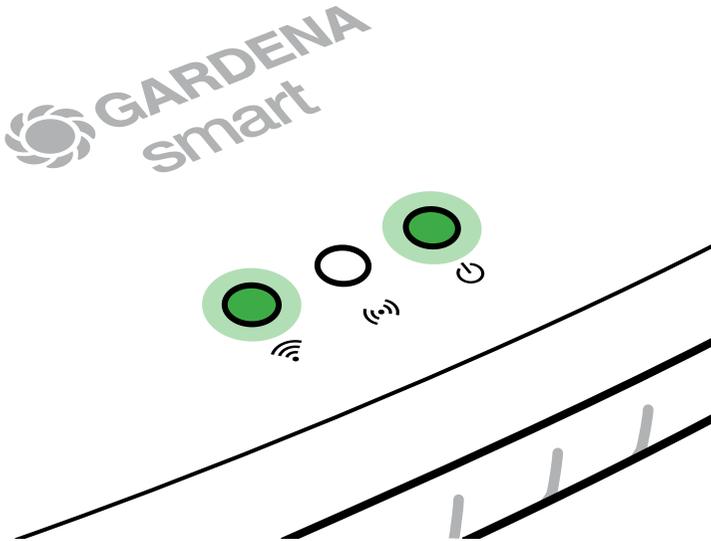
Para instalar el gateway se requiere conexión a Internet. El gateway puede conectarse a Internet por LAN o Wi-Fi.



1. Conecte el enchufe de red a una toma de red.
2. Conecte el cable de red a la hembra ④ del gateway.
3. Elija una de las dos opciones siguientes:  
Conectar por cable LAN/conectar por red Wi-Fi.

## Conexión por cable LAN (recomendada):

1. Conecte el gateway a su router mediante el cable LAN incluido en el set. *Ahora se procede a actualizar el software de su gateway. Este proceso puede durar hasta 15 minutos (en función de la conexión a Internet). La actualización del gateway se ha concluido con éxito en cuanto el LED de Internet y el LED de alimentación se iluminan en verde de manera continua. Ahora ya puede integrar el gateway.*

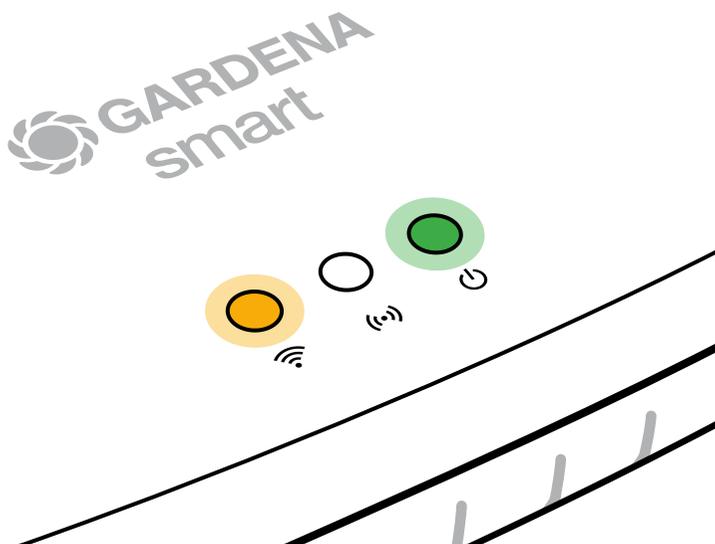


2. Descargue la aplicación **GARDENA smart App** de App Store (Apple) o Google Play.
3. Siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

## Conexión por red Wi-Fi:

Si no se encuentra conectado con el router mediante un cable LAN ni está integrado en otra red Wi-Fi, el gateway pone a disposición automáticamente una red de configuración aprox. 1 – 2 minutos después del inicio.

**La red de configuración se encuentra activada mientras el LED de Internet emita una luz amarilla fija.**

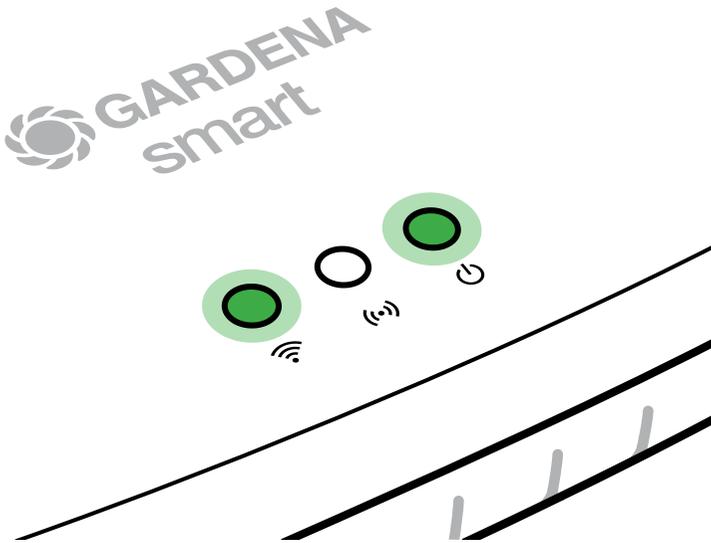


La red de configuración permanece activa durante 15 minutos. Transcurridos esos 15 minutos (o si el gateway estaba configurado anteriormente para otra Wi-Fi que ya no se encuentra disponible), puede activarse de nuevo la red de configuración pulsando brevemente la tecla de reset .

## Configuración de la red Wi-Fi con un dispositivo iOS (iPhone, iPad):

Espere a que el LED de Internet emita una luz amarilla fija (la red de configuración está activada).

1. Abra la aplicación **Apple Home** (se encuentra instalada por defecto en su dispositivo móvil iOS).
2. Seleccione “Añadir dispositivo”.
3. Escanee la etiqueta HomeKit **de la base del gateway**.
4. Espere a que el LED de Internet emita una luz verde fija.  
*Ahora se procede a actualizar el software de su gateway. Este proceso puede durar hasta 15 minutos (en función de la conexión a Internet). La actualización del gateway se ha concluido con éxito en cuanto el LED de Internet y el LED de alimentación se iluminan en verde de manera continua. Ahora ya puede integrar el gateway.*

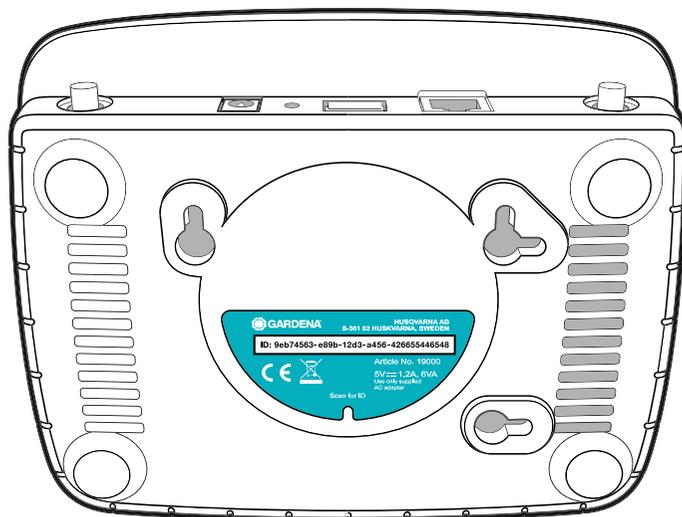


5. Descargue la aplicación **GARDENA smart App** de App Store (Apple).
6. Siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

## Configuración de la red Wi-Fi con otro dispositivo:

Espere a que el LED de Internet emita una luz amarilla fija (la red de configuración está activada).

Para establecer una conexión por Wi-Fi necesita su ID de gateway, que figura en el adhesivo que hay en la base del gateway. Asimismo, requiere la contraseña de su red Wi-Fi.



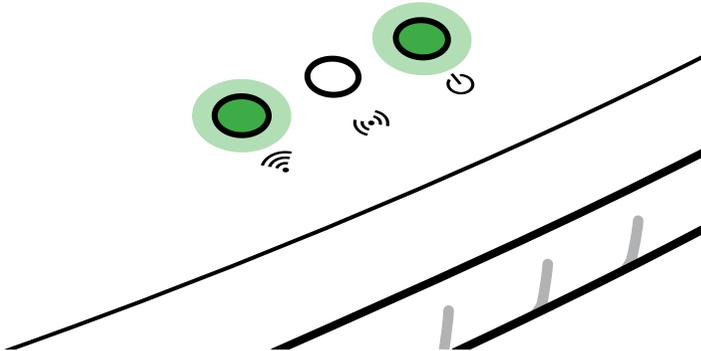
1. Conéctese con la red de configuración GARDENA. Para ello, vaya a los ajustes Wi-Fi de su smartphone, tableta u ordenador.  
*En estos aparecerá el gateway como red Wi-Fi disponible.*  
El nombre de la red empieza con "GARDENA\_config".
2. Abra la URL:  
<http://10.0.0.1>  
en su navegador preferido de Internet.  
*Ahora se encuentra usted en la interfaz de gateway.*

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:  
9eb74563

- Regístrese utilizando los ocho primeros caracteres de su ID de gateway como contraseña (ver ilustración). **La ID de gateway figura en la base del gateway.**
- Seleccione su red Wi-Fi doméstica en **Red Wi-Fi**.  
*De este modo conecta el gateway a Internet.*
- Introduzca la contraseña de su red y confirme su ajuste. Espere a que el LED de Internet emita una luz verde fija.  
*Ahora se procede a actualizar el software de su gateway. Este proceso puede durar hasta 15 minutos (en función de la conexión a Internet). La actualización del gateway se ha concluido con éxito en cuanto el LED de Internet y el LED de alimentación se iluminan en verde de manera continua. Ahora ya puede integrar el gateway.*

 **GARDENA**  
smart



- Descargue la aplicación **GARDENA smart App** de Google Play.
- Siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

**Atención:** Puesto que la red de configuración GARDENA no dispone de un acceso propio a Internet, es posible que su dispositivo se salga automáticamente de la red de configuración GARDENA o muestre un mensaje de error. En tal caso, deberá permitir en los ajustes de su dispositivo que también se mantengan las conexiones sin acceso a Internet.

Tenga en cuenta que en su navegador tienen que estar activadas las cookies y JavaScript, ya que de lo contrario no podrá configurarse la página. Internet Explorer no soporta la conexión al gateway.

## 4. MANEJO

---

### *Manejo mediante la aplicación GARDENA smart App:*

Puede utilizar la aplicación **GARDENA smart App** para controlar todos los productos del **GARDENA smart system** desde cualquier lugar y en cualquier momento. La aplicación **GARDENA smart App** está disponible de forma gratuita en App Store (Apple) y en Google Play.

Asegúrese de que haya finalizado correctamente la puesta en marcha (ver 3. PUESTA EN SERVICIO) del **smart Gateway** antes de integrarlo en la aplicación. Es posible integrar todos los productos del **GARDENA smart system** a través de la aplicación. Para ello, siga las instrucciones de la aplicación.

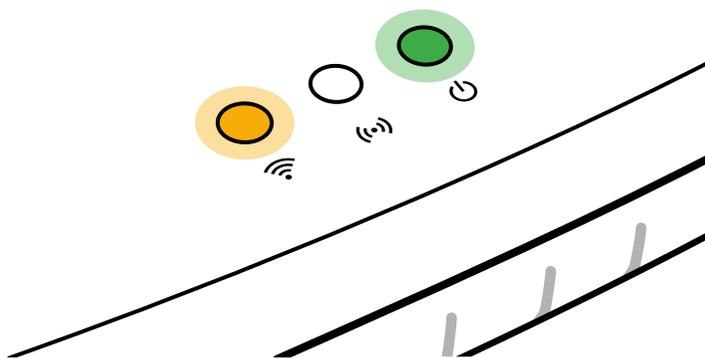
## Restaurar la configuración de fábrica:



El smart Gateway recupera la configuración de fábrica. La función de reset puede utilizarse, p.ej., si desea asociar su gateway a una nueva red Wi-Fi.

1. Desenchufe el gateway de la red eléctrica.
2. Pulse la tecla de reset ⑦ y manténgala apretada, vuelva a conectar el gateway a la red eléctrica y espere hasta que el LED de alimentación se ilumine en amarillo.
3. Suelte la tecla de reset ⑦ y espere a que el LED de alimentación se ponga en verde.

 **GARDENA**  
smart



## 5. MANTENIMIENTO

---

### *Limpiar el gateway:*

No se deben utilizar productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

→ **Limpiar el gateway con un paño húmedo (no emplear disolventes).**

## 6. ALMACENAMIENTO

---

### *Puesta fuera de servicio:*

**El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.**

→ No guarde el producto en el exterior cuando no vaya a utilizarlo.

## 7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

---

### **Problema:**

El LED de Internet parpadea en rojo.

### **Posible causa:**

El gateway no llega a los puertos necesarios.

### **Solución:**

Las conexiones de salida del gateway tienen que poder llegar a los siguientes puertos de Internet y/o a su router. (Normalmente no es necesario modificar la configuración. Esta lista sirve de referencia para usuarios experimentados.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Si observa algún fallo, puede encontrar algunas de las preguntas más frecuentes en este enlace:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

### **NOTA:**

Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

→ En caso de averías de otro tipo, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de GARDENA.

## 8. DATOS TÉCNICOS

<i>smart Gateway</i>	<b>Unidad</b>	<b>Valor (ref. 19005-20)</b>
<b>Temperatura de trabajo (interiores)</b>	°C	0 hasta + 40
<b>Dispositivos SRD internos (antenas de radio de corto alcance)</b>		
<b>Rango de frecuencias</b>	MHz	863 – 870
<b>Potencia máxima de emisión</b>	mW	25
<b>Alcance de radiotransmisión en exteriores</b>	m (aprox.)	100
<b>Wi-Fi</b>		
<b>Rango de frecuencias</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Potencia máxima de emisión</b>	mW	100
<b>Estándares compatibles</b>		IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>		
<b>Puerto</b>		1 LAN port via RJ45 socket
<b>Conexión de datos</b>		Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Bloque de alimentación</b>		
<b>Tensión a la red</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Frecuencia de la red</b>	Hz	50 – 60
<b>Tensión máxima de salida</b>	V (DC)	5
<b>Corriente nominal de salida</b>	A	1
<b>Potencia de entrada de la unidad gateway</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Dimensiones (anch. x alt. x prof.)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Peso</b>	g	120

### Declaración de conformidad

Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico (ref. 19005) corresponde a la directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la o de las declaraciones de conformidad está disponible en la siguiente dirección:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. GARANTÍA/SERVICIO

---

### 9.1 Registro del producto:

Registre su producto en [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 9.2 Servicio:

Puede encontrar la información de contacto actualizada de nuestro servicio en la contraportada y en línea:

España: <https://www.gardena.com/es/asistencia/ayuda/contacto/>

Otros países: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## 10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

---

### ***Eliminación del producto:***

*(según la Directiva 2012/19/UE)*



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

### **¡IMPORTANTE!**

Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

## **Software de código abierto:**

Esta herramienta contiene software de código abierto. GARDENA ofrece la posibilidad, previa solicitud, de suministrar una copia del código fuente completo correspondiente a los paquetes de software de código abierto protegidos por derechos de autor que se utilizan en este producto, y cuyas licencias estipulen tal oferta. Esta oferta es válida hasta tres años tras la compra del producto para todos quienes hayan recibido dichas informaciones. Para obtener el código fuente, rogamos escribir en inglés, alemán o francés a:

**[smart.open.source@husqvarnagroup.com](mailto:smart.open.source@husqvarnagroup.com)**

## **Atribución de marcas comerciales:**

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

## Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

## Albania

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

## Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

## Armenia

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massishanyan@icloud.com

## Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

## Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

## Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
After-sales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

## Bahrain

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Sahiyia  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

## Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

## Belgium

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

## Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

## Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltda.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

## Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

## Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

## China

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

## Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

## Costa Rica

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

## Croatia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athlone Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

## Czech Republic

Gardena  
Service Center Vrbo  
o/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

## Denmark

GARDENA DANMARK  
Løjvej 19, st.  
3500 Værlose  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

## Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

## Egypt

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

## Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

## Finland

Oy Husqvarna Ab  
Juurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

## France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

## Georgia

Transporter LLC  
#70, Beliashtvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

## Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

## Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΛΜΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

## Hong Kong

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

## Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

## Iceland

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

## MHG Verstum ehf

Vikurhvafi 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

## India

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 165, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

## Iraq

Alshiemal Alakhbar Company  
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

## Ireland

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

## Israel

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

## Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
ventas.italia@it.husqvarna.com

## Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

## Kazakhstan

TOO "Ламда"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kuwait

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

## Kyrgyzstan

ООсО Алые Мани  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

## Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

## Lebanon

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

## Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RB1 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Liée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Namiir Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magincet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Cassablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsanack, Karaoglanoglu  
Caddesi Gime  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive & Ysterhout  
Road Randburg Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottningatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dest Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhamet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhymat.com /  
bekgiyev@jayhymat.com /  
www.jayhymat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT „Альцест“  
вул Петропавлівська 4  
08310, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, Tuy choqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.962.02/0424  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com